

175/107 1702 Mai 31., «Au camp de Santem¹»

Schreiben von Beat Heinrich Josef Zurlauben an Maria Jakoea Zurlauben betreffend finanzielle Angelegenheiten im Zusammenhang mit den Fremden Diensten sowie betreffend Ädig Franz Andermatt

B Der Verfasser² bestätigt seiner Schwester, Madame Andermatt³, den Empfang ihres Briefes vom 30. April. Dieser war ein Monat unterwegs und wurde ihm von einem Basler zugestellt. Zurlauben ist froh, dass Koch fünf Männer geworben hat. Damit Koch abreisen kann, will Zurlauben 100 Livres schicken. Sie sind zwar hier sehr abgelegen, aber er wird ein Mittel finden. Andermatt soll seinem Cousin⁴ ausrichten, dass er ihm einen Wechselbrief über 300 Livres schicken wird und ihm sagen, dass er eine Dummheit begeht, wenn er eine Kompanie aushebt. Bei einem Frieden – für Frankreich oder Spanien – würde man sie wieder aufheben.

Zurlauben informiert, dass Wagner⁵ am 25. Mai gestorben ist und dass dies zu bedeutenden Veränderungen führen wird. Reynold⁶ wird das Garderegiment erhalten. Zurlauben klagt, dass Andermatts Ehemann⁷ sehr viele Desertionen verursacht hat und dass in der Kompanie allgemeine Unzufriedenheit herrscht. Zurlauben musste ihm die Kompanieführung entziehen, um zu verhindern, dass er als Inhaber die Kompanie verliert.⁸ Zurlauben will dafür sorgen, dass der Gatte in Zukunft regelmässiger Geld an Andermatt schickt.

Den Cousin und die Schwester⁹ lässt er grüssen. Andermatt soll ihre Briefe an die Armee des Duc de Bourgogne¹⁰ richten.¹¹

¹ Lesart unsicher, auf dem Adressschild ist vermerkt, dass der Brief aus Flandern geschickt wurde.

² Beat Heinrich Josef Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

³ Maria Jakoea Zurlauben, Gattin des Ägid Franz Andermatt.

⁴ Beat Jakob II. Zurlauben.

⁵ Mauritz Wagner, Oberst des Garderegiments ab 1701.

⁶ François de Reynold, Oberst des Garderegiments ab 1702.

⁷ Ägid Franz Andermatt.

⁸ Vgl. dazu Zurlaubiana AH 85/122.

⁹ Maria Barbara Zurlauben.

¹⁰ Louis II, Duc de Bourgogne.

¹¹ Das Schreiben ist via den Postmeister von Luzern nach Zug adressiert.

AH 175, Bl. 218-220 • Bl. 218^v leer, 218^r nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
